



第九届联合国地名标准化会议

2007年8月21日至30日，纽约

临时议程* 项目4

各国政府就其本国的情况和第八届会议以来在地名标准化方面所取得的进展提出报告

日本地名标准化

日本提交**

在日本，人们日常使用的地名包括许多居民区和自然地物的名称。这些名称的收集、安排和标准化将有助于促进和加强经济和社会活动，并支持保护历史和文化资产的努力。地名标准化是一项良好协调的工作，有各种相关组织参加，每个组织都有明确界定的任务。

A. 每个组织的标准化努力

1. 居民区地名标准化

市县及其各级，如町（cho）、村（oaza）和村街道（aza）等行政区划单位名称，即居民区地名是受法律规范的；新名称及其所指地区在国家和县级（即省级）政府公报中公布。由于这种法律管制，居民区地名的不同发音、字等不会造成混淆。

* E/CONF. 98/1。

** 日本编写。



2. 统一自然地物名称

地理测绘所汇编陆地地图，而日本海岸警卫队水文和海洋学部则主要汇编海洋区域地图。由于这两个机构分别绘制的地图上使用的地名有差异，它们在 1960 年商定设立一个地名标准化联合委员会，每年举行一两次会议。

自设立起，该委员会一直在使每份地图上的地名标准化。不过，由于信息没有用定位坐标来管理，花费了很多工作时间，传统方法出现了一些问题，所以地名没有很快改变。因此，目前正在考虑今后的目标，如设立一个可以利用地理信息系统的数据库。

3. 海洋地名的采用

日本各海洋测绘组织所发现和测绘的海底地物，由日本海岸警卫队水文和海洋学部根据日本海底地物名称委员会的建议正式命名。在审议时，该委员会参考世界大洋深度图海底地物名称小组委员会和联合国地名专家组海洋和海底地物名称工作组联合编写的“海底地物名称标准化”一文。自第八届联合国地名标准化会议（2002 年）以来，给 40 个海底地形起了名，这使目前的海底地形名称总数达到 1 182 个。

4. 南极地名的采用

除了在南纬 60 度以南地区发现的已被其他国家命名或为国际社会所用的地理地物以外，日本南极研究考察队（南极考察队）所发现的地形地物以及有重大大地测量或观测意义的地点，暂时根据“南极地理地物命名规则（南极考察队总部决定）”命名。南极地名命名委员会向南极考察队总部提出这些临时名称，后者就正式名称做出决定。目前已有 314 个名称获得正式批准和登记。

B. 国家地名字典

2007 年 8 月，日本政府根据联合国地名标准化会议的决议修订了“日本地名字典”的前一版（1997 年）。这本字典载有地理测绘所绘制的 1: 1 000 000 比例尺地图以及日本海岸警卫队水文和海洋学部绘制的 1: 1 000 000 比例尺等深线图 and 1: 3 500 000 比例尺国际海图上的约 4 000 个地名。